



A1.19 Ceny i pieniądze

- Parla di denaro, valute e metodi di pagamento.
- Chiedere e dire il prezzo in un negozio.

Pieniądze	<i>(Soldi)</i>	Karta	<i>(Carta)</i>
Złoty	<i>(Złoty)</i>	Gotówka	<i>(Contanti)</i>
Grosz	<i>(Grosz)</i>	Rachunek	<i>(Scontrino)</i>
Cena	<i>(Prezzo)</i>	Portfel	<i>(Portafoglio)</i>
Kosztować	<i>(Costare)</i>	Sklep	<i>(Negozio)</i>
Drogi	<i>(Caro)</i>	Kartą proszę	<i>(Con la carta, per favore)</i>
Tani	<i>(Economico)</i>	Gotówką proszę	<i>(In contanti, per favore)</i>
Darmowy	<i>(Gratis)</i>	10 złotych	<i>(10 złotych)</i>
Zniżka	<i>(Sconto)</i>	99 groszy	<i>(99 groszy)</i>
Płacić	<i>(Pagare)</i>		

1. Dialogo: Rozmowa ze sprzedawczynią przy zakupie pierogów

Klient Radosław:	Dzień dobry, poproszę 500 gramów pierogów.	<i>(Buongiorno, vorrei 500 grammi di pierogi.)</i>
Sprzedawczyni Wiola:	Dzień dobry! Proszę bardzo.	<i>(Buongiorno! Ecco.)</i>
Klient Radosław:	Ile kosztuje kilogram?	<i>(Quanto costa il chilo?)</i>
Sprzedawczyni Wiola:	24 złote za kilogram.	<i>(24 zł al chilo.)</i>
Klient Radosław:	Hmmm. To drogo. W Żabce Nano jest dużo taniej.	<i>(Hmmm. È caro. Da Żabka Nano è molto più economico.)</i>
Sprzedawczyni Wiola:	Ale w Żabce Nano pierogi nie są tak pyszne jak u nas.	<i>(Ma da Żabka Nano i pierogi non sono buoni come i nostri.)</i>
Klient Radosław:	Dobrze, niech będą te pierogi. Zapłacę kartą.	<i>(Va bene, prendo questi pierogi. Pago con la carta.)</i>
Sprzedawczyni Wiola:	Proszę bardzo. To będzie 12 złotych.	<i>(Ecco a lei. Sono 12 zł.)</i>
Klient Radosław:	Oto karta.	<i>(Ecco la carta.)</i>
Sprzedawczyni Wiola:	Dziękuję. Płatność przeszła. Potrzebuje pan rachunek?	<i>(Grazie. Il pagamento è andato a buon fine. Vuole lo scontrino?)</i>
Klient Radosław:	Nie, dziękuję.	<i>(No, grazie.)</i>
Sprzedawczyni Wiola:	Dziękuję, miłego dnia!	<i>(Grazie, buona giornata!)</i>
Klient Radosław:	Do zobaczenia!	<i>(Arrivederci!)</i>

1. Ile kosztuje kilogram pierogów?
 - a. 24 grosze za kilogram
 - b. 10 złotych za kilogram
 - c. 24 złote za kilogram
 - d. 12 złotych za kilogram
2. Jak płaci klient Radosław?
 - a. Gotówką
 - b. Portfelem
 - c. Kartą
 - d. Telefonem

1-c 2-c

2. Grammatica: Avverbi di quantità: poco, molto, un po'...



In polacco gli avverbi di quantità sono "dużo", "mało", "wystarczająco".

1. „Dużo” e „mało” si usano con i sostantivi numerabili e non numerabili.

Przysłówek (Avverbio) Przykład (Esempio)

dużo (<i>molto</i>)	On jest bogaty i ma dużo pieniędzy. (<i>Lui è ricco e ha molti soldi.</i>)
mało (<i>poco</i>)	Mam mało czasu na sen. (<i>Ho poco tempo per dormire.</i>)
trochę (<i>un po'</i>)	Chcesz trochę cukru? (<i>Vuoi un po' di zucchero?</i>)
wystarczająco (<i>abbastanza</i>)	Masz wystarczająco pieniędzy by zapłacić rachunki? (<i>Hai abbastanza soldi per pagare le bollette?</i>)
nic (<i>niente</i>)	Nic nie zapłaciłem. (<i>Non ho pagato niente.</i>)
wszystko (<i>tutto</i>)	Ona zapłaciła za wszystko . (<i>Lei ha pagato tutto.</i>)

1. Przepraszam, mam _____ gotówki. Czy mogę zapłacić kartą?
 - a. dużo
 - b. mało
 - c. mały
 - d. mało
2. Ta kawa jest tania: kosztuje tylko 10 złotych i 99 groszy, a ma _____ smaku.
 - a. wiele
 - b. duży
 - c. dużo
 - d. duzo
3. Poproszę _____ wody i rachunek, proszę.
 - a. trochęj
 - b. mało
 - c. trochę
 - d. trocha
4. Masz _____ pieniędzy, żeby zapłacić za bilet?
 - a. wystarczająco dużo
 - b. wystarczy
 - c. wystarczająco
 - d. wystarczająca

1. mało 2. dużo 3. trochę 4. wystarczająco

3. Esercizi

1. Abbina ogni inizio con la sua corretta conclusione.

- | | |
|----------------------------|-------------------------------|
| a. Ile kosztuje ten chleb? | 1. zapłacę kartą. |
| b. Poproszę zniżkę, | 2. mam kartę studencką. |
| c. Mam mało gotówki, | 3. Kosztuje 10 złotych. |
| d. To jest drogie, | 4. kosztuje 99 groszy więcej. |

1-c: Quanto costa questo pane? Costa 10 zł. **2-b:** Posso avere lo sconto? Ho la tessera studentesca. **3-a:** Ho pochi contanti, Pagherò con la carta. **4-d:** È caro, Costa 99 groszy in più.



2. Prezzi e pagamenti nel negozio self-service (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: gotówki, rachunek, płacisz, kartą, darmowe, zniżka, cenę, ceny

Żabka Nano – szybkie zakupy 24/7. Do sklepu wejdiesz _____ płatniczą lub aplikacją. Przy wejściu przykładasz kartę lub skanujesz kod z aplikacji. Po zakupach dostajesz _____ SMS-em. W sklepie nie ma obsługi: bierzesz produkty z półek i wychodzisz. Jeśli odkładasz produkt na miejsce, nie _____ za niego.

Przykładowe _____ : kawa 10 złotych, woda 99 groszy, kanapka 12 złotych. Czasem w aplikacji jest _____. Jeśli chcesz znać _____, sprawdź etykietę na półce. Jeśli coś jest _____, ma opis „gratis”. Gdy masz mało _____, możesz zapłacić kartą.

Żabka Nano – acquisti veloci 24/7. Nel negozio entri con la carta di pagamento o con l'app. All'ingresso avvicini la carta o scansioni il codice dall'app. Dopo gli acquisti ricevi lo scontrino via SMS. Nel negozio non c'è personale: prendi i prodotti dagli scaffali e te ne vai. Se rimetti il prodotto a posto, non lo paghi.

Esempi di prezzi: caffè 10 zł, acqua 99 groszy, panino 12 zł. A volte nell'app c'è uno sconto. Se vuoi sapere il prezzo, controlla l'etichetta sullo scaffale. Se qualcosa è gratuito, c'è la dicitura “gratis”. Quando hai pochi contanti, puoi pagare con la carta.

3. Ascolta i frammenti audio e scegli la soluzione corretta.

- Jak ona chce zapłacić?
(Come vuole pagare?)
 - Tylko gotówką.
 - Tylko kartą.
 - Część gotówką, część kartą.
- Ile wynosi rachunek?
(Quanto è il conto?)
 - Czterdzieści dwa złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.
 - Dwadzieścia cztery złote dziewięćdziesiąt dziewięć groszy.
 - Czterdzieści dwa złote dziewięć groszy.



4. Scegli la soluzione corretta

1. Ile _____ ten chleb? (Quanto costa questo pane?)
a. kosztować b. kosztuje c. kosztujesz d. kosztują
2. Ta kawa _____ 10 złotych i 99 groszy. (Questo caffè costa 10 zł e 99 groszy.)
a. kosztuję b. kosztuje c. kosztujecie d. kosztują
3. Mam mało gotówki, więc _____ kartą. (Ho pochi contanti, quindi pago con la carta.)
a. płacimy b. płaci c. płacę d. płacisz
1. kosztuje 2. kosztuje 3. płacę

5. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi



a. Płatność kartą w sklepie

- Klient:** *Przepraszam, ile kosztuje ta kawa?*
(Scusi, quanto costa questo caffè?)
- Kasjerka:** 1. _____
- Klient:** *Dobrze, płacę kartą, proszę.*
(Va bene, pago con la carta, per favore.)
- Kasjerka:** 2. _____

b. Zniżka na bilet w kinie

- Klientka:** 3. _____
- Kasjer:** *Normalny kosztuje 30 złotych, ale mamy zniżkę — 25 złotych.*
(Il biglietto intero costa 30 zł, ma abbiamo uno sconto — 25 zł.)
- Klientka:** 4. _____
- Kasjer:** *Dziękuję, oto bilet i rachunek.*
(Grazie, ecco il biglietto e lo scontrino.)

Esempi di risposte:

1. 10 złotych 99 groszy. 2. Dziękuję, rachunek jest w torbie. 3. Dzień dobry, ile kosztuje bilet na dziś? 4. To dobrze. Zapłacę gotówką, proszę.

6. Esercitatevi in coppia o con il vostro insegnante.

1. Jesteś w sklepie i chcesz kupić kawę. Nie widzisz ceny. Zapytaj sprzedawcę o cenę. (Użyj: cena, ile, złoty)

2. Jesteś w piekarni i kupujesz dwie rzeczy. Sprzedawca mówi sumę, a Ty chcesz poprosić o małą zniżkę, bo bierzesz więcej. (Użyj: zniżka, proszę, trochę)

7. WhatsApp

Cześć! Tu Ania. Jestem w **sklepie** i kupuję rzeczy na kolację.
Masło kosztuje **10 złotych**, a jogurt ma **zniżkę** i jest za **99 groszy**.
Chcesz, żebym kupiła jeszcze pieczywo? I jak mam zapłacić: **kartą** czy **gotówką**?



Scrivi una risposta appropriata: *Poproszę jeszcze... / Zapłać, proszę, kartą/gotówką. / Mam mało gotówki, mam kartę.*

Verbi importanti

Kosztować (*costare*)

Czas teraźniejszy

ja	kosztuję
ty	kosztujesz
on/ona/ono	kosztuje
my	kosztujemy
wy	kosztujecie
oni/one	kosztują

Płacić (*pagare*)

Czas teraźniejszy

placę
placisz
placi
placimy
placiecie
placą